



SHIMANO

SHIMANO AMERICAN CORPORATION

One Holland, Irvine, CA 92618 U.S.A. Phone: +1-877-577-0600

SHIMANO CANADA LTD.

685 The Queensway, Peterborough, Ontario K9J 7J6, Canada Phone: +1-705-745-3232

SHIMANO EUROPE FISHING HOLDING B.V.

Industrieweg 24, 8071 CT Nunspeet, The Netherlands Phone: +31-341-272222

DUNPHY HOLDING PTY. LTD.

UNIT1, Block A, 1-3 Endeavor Road, Caringbah, NSW 2229, Australia Phone: +61-2-9526-2144

SHIMANO (SINGAPORE) PTE. LTD.

20 Benoi Sector, Jurong Town, Singapore 629852 Phone: +65-6265-4777

SHIMANO INC.

3-77 Oimatsu-cho Sakai Osaka 590-8577 Japan Phone: +81-72-223-3957

Printed in Malaysia/Imprimé au Malaysien/Impreso en Malaysia

03 (030317)

CONGRATULATIONS

You have chosen the superb quality and outstanding performance of a Shimano engineered product.

FÉLICITATIONS

Vous avez choisi les performances exceptionnelles et la qualité d'un produit conçu par Shimano.

FELICIDADES

Usted ha escogido la calidad superior y el rendimiento sobresaliente de un producto diseñado por los ingenieros de Shimano.

WARRANTY SERVICE CENTERS

(U.S.A)

To receive the location of the nearest authorized warranty center to you please visit us on the internet at **http://www.shimano.com**, call us toll free at **(800) 833-5540** for an automated touch tone listing, or call **(877) 577-0600** 8-5 PST to speak directly to a service representative.

(Canada)

Québec, Maritimes

•Service Shiman-Au-Peche Inc.
9490 Transcanadienne
St.Laurent, Quebec H4S 1R7
Tel:(514) 956-9695
Fax:(514) 956-0181

•Eric's Reel Shop (reels only)
16 Osborne Avenue
Dartmouth, Nova Scotia B2W 1H8
Tel:(902) 463-8758

Ontario

•Classic Sports of Canada Ltd.
655 The Queensway; Unit #9
Peterborough, Ontario K9J 7M1
Tel:(705) 741-0636
Fax:(705) 741-2718

•A. Aikman Sporting Goods & Repair
3010 Novar Road
Mississauga, Ontario L5B 1S4
Tel:(905) 277-3595
Fax:(905) 277-0088

Manitoba, Saskatchewan

•Jaycee's Rod & Reel Repair
547 Vaughan Avenue
Selkirk, Manitoba R1A 0T2
Tel:(204) 482-7477
Fax:(204) 785-8255

Alberta, British Columbia,

Yukon & Northwest Territories

•Gerry Scott Agencies, Ltd.
1952 Kingsway Avenue; Suite #406
Port Coquitlam, British Columbia
V3C 6C2
Tel: (604) 464-9344
Fax: (604) 464-9301

MAINTENANCE

Your Shimano reel is designed to provide years of dependable performance when properly maintained and lubricated. Exercise care when lubricating. Excess grease and oil can flow into places where it might hinder the performance of the reel. On most parts, only a light coat of grease or a few drops of oil are required.

To clean after each use, rinse the reel under a light mist of warm water. This will rines away dirt and breakdown salt before it deposits onto the reel. Dry the reel with a soft cloth. Next, spray a water-displacing lubricant or synthetic protectant onto a soft dry cloth. Rub evenly onto the reel to spread a thin protective layer of lubricant. (Do not spray the lubricant directly onto the reel as it can penetrate into the inner workings and breakdown any grease or oil required in maintaining the reel's functionality.) Shimano recommends that your reel be professionally cleaned and lubricated at least once a year by an authorized Shimano Warranty Service Center in your area.

ORDERING PARTS

When ordering replacement parts, always give the model number of the reel, the part number and description. Mail or phone your request to your nearest Shimano Warranty Service Center. If available, the part will be delivered promptly. Different payment options are available depending upon the Warranty Service Center. It is best to call your nearest Shimano Warranty Service Center and discuss the options available to you.

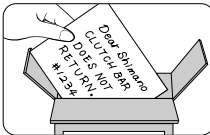
REPAIR

The Shimano Service Plus network is ready to repair and service all of your Shimano fishing reels. Shimano highly recommends that you refer any servicing and regular maintenance to an authorized Shimano Warranty Service Center in your area where (at your request) it will be cleaned, lubricated, adjusted and inspected for signs of wear or damage.

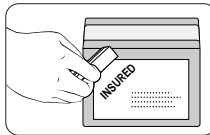
When returning a reel for service; pack the item in a sturdy package with adequate padding for protection. Enclose a note describing the problem, if any, or service needed. Include the model number of the product enclosed, daytime telephone number and a address. Mail it insured to your local authorized Shimano Warranty Service Center.



Pack it well.
Emballer avec précautions.
Empaquételo bien.



Tell us the problem.
Indiquez le problème.
Díganos el problema.



Insure and ship.
Assurez et postez.
Asegúrelo y envíelo.

WARRANTY

Shimano warrants to the original purchaser that this product will be free from non-conformities in material or workmanship for the period of one year from the date of purchase. **Please keep your receipt for all warranty claims.** To request warranty repairs (or non-warranty service) send your reel, postage pre-paid, to the Shimano Warranty Service Center nearest you. Retailers and wholesale outlets are not required or authorized to perform warranty repairs or exchanges on behalf of Shimano, nor are they authorized to modify this warranty in any way. In the case of warranty repair requests **(within 1 year of purchase date)**. A dated sales receipt must accompany the warranty claim. Please follow the shipping instructions outlined in the REPAIR section of this document.

Please fill out the enclosed registration card so that we may better meet your needs.

Thank you for purchasing a Shimano fishing reel.

SHIMANO

Shimano's fine fishing tackle carries on a tradition of quality and pride started in 1921 with Shimano's first product, a bicycle freewheel. That same tradition of quality and pride is in every product Shimano manufactures; cold forging, bicycle components, fishing tackle, and the future.

SHIMANO CARES

Literature and packaging included with this product is recycled and recyclable. Please return it to a suitable recycling facility.



To respect the environment
SHIMANO uses recycled paper.
Please do not litter.
This is a recycleable paper product.

ENTRETIEN

Votre moulinet Shimano est concu pour vous procurer des annees de performance fiable s'il est correctement entretenu et lubrifié. Faites attention lors de la lubrification. L'excès de graisse ou d'huile peut se repandre dans des endroits ou il peut nuire aux performances du moulinet. Sur la plupart des pieces, seule une legere couche de graisse ou quelques gouttes d'huiles sont necessaires.

Pour nettoyer apres chaque utilisation, rincez le moulinet sous une legere vaporisation d'eau chaude. Ceci rincera la crasse et dissoudra le sel avant qu'ils ne se déposent sur le moulinet. Sechez le moulinet avec un chiffon doux. Vaporisez ensuite un lubrifiant deplacant l'eau ou un protecteur synthetique sur un chiffon doux et sec. Frottez le moulinet de facon egale afin d'etaler une mince couche de protection ou de lubrifiant. (Ne vaporisez pas le lubrifiant directement sur le moulinet, il peut penetrer le mecanisme interne et decomposer la graisse ou l'huile necessaire a maintenir le fonctionnement du moulinet. Shimano vous recommande de faire nettoyer et lubrifier votre moulinet au moins une fois par an en vous adressant au centre de service apres-vente agreee de votre region.

COMMANDE DE PIECES

Lors de la commande de pieces de rechange, indiquez toujours le numero de modele du moulinet, le numero de la piece et sa description. Envoyez votre demande ou telephonnez au Centre de Garantie Shimano le plus proche. Si la piece est disponible. elle sera livree au plus tot. Differentes options de paiement sont disponibles selon le Centre de Garantie. Mieux vaut appeler le Centre de Garantie Shimano le plus proche et discuter des options disponibles.

RÉPARATIONS

Le reseau du Service Plus Shimano est a votre disposition pour toute reparation et service apres-vente de vos moulinets Shimano. Shimano vous recommande de vous adresser au Centre de Garantie Shimano de votre region pour toute reparation et entretien ou (sur votre demande), vos moulinets seront nettoyes, lubrifies, ajustes et inspectes pour tout signe d'usure ou de degat. Lors de l'envoi d'un moulinet pour reparation: emballez-le dans un colis resistant avec les protections necessaires. Joignez une note decrivant le probleme s'il y a lieu ou la reparation a effectuer. Indiquez le numero de modele du produit, votre numero de telephone de jour et votre adresse. Envoyez-le assure au Centre de Garantie Shimano de votre region.

MANTENIMIENTO

Su carretel Shimano está diseñado para darle años de confiable performance si es mantenido y lubricado apropiadamente. Ponga cuidado al lubricarlo. El exceso de grasa y aceite puede fluir hacia lugares en donde podria obstaculizar la performance del carretel. Una fina capa de grasa o unas pocas gotas de aceite es todo lo que se requiere.

Para lavarlo después del uso, enjuague el carretel en un vapor de agua caliente. Esto lavará el sucio y disolverá la sal antes de que se deposite en el carretel. Seque el carretel con un paño suave. Enseguida, rocíe en un paño seco un lubricante que desplace el agua o un protector sintético. Frote en forma pareja el carretel para esparcir una capa protectora fina de lubricante. (No rocíe el lubricante directamente hacia adentro del carretel ya que puede penetrar en los mecanismos interiores y disolver cualesquiera grasas o aceites requeridos para mantener la funcionalidad del carretel.) Shimano recomienda que su carretel sea limpiado y lubricado profesionalmente por lo menos una vez al año por un Centro de Servicio de Garantía Shimano autorizado en su área.

ORDENANDO REPUESTOS

Al pedir repuestos, siempre dé el número de modelo del carretel, el número del repuesto y la descripción. Haga su pedido por correo o por teléfono a su Centro de Servicio de Garantía Shimano más cercano. Si está disponible, el repuesto será enviado prontamente. Opciones de pago diferentes están disponibles dependiendo del Centro de Servicio de Garantía. Es mejor llamar a su Centro de Servicio de Garantía Shimano más cercano y discutir las opciones disponibles para Ud.

REPARACIÓN

La red Shimano Service Plus está lista para reparar y dar servicio a todos sus carreteles de pesca Shimano. Recomendamos altamente que Ud. encargue a un Centro de Servicio de Garantía autorizado en su área cualquier servicio o mantenimiento regular en donde, (a su pedido) será limpiado, lubricado, ajustado e inspeccionado por si tiene señales de desgaste o daño. Cuando mande un carretel para que le den servicio, empaquétele en forma sólida con un acolchonado protector adecuado. Adjunte una nota describiendo el problema, si lo hubiera, o el servicio que necesita. Incluya el número de modelo del producto incluido, su número de teléfono de día y una dirección. Mándelo por correo, asegurado, a su Centro de Servicio de Garantía Shimano autorizado local.

GARANTIE

Shimano garantit à tout acheteur initial que les matériaux et la fabrication de ce produit sont entièrement conformes aux normes. Cette garantie est valable un an à partir de la date d'achat. **Veillez conserver votre reçu pour toute réclamation de garantie.**

Pour effectuer une demande de réparation sous garantie (ou hors garantie), envoyez votre moulinet, port payé, au Centre de garantie Shimano le plus proche. Les détaillants et les distributeurs ne sont ni requis ni autorisés à effectuer des réparations sous garanties ou des échanges au nom de Shimano, ni autorisés à modifier la présente garantie sous quelque forme que ce soit. En cas de réclamation pour des réparations sous garantie **(durant un an à partir de la date d'achat)**, un reçu de vente daté devra accompagner la réclamation de garantie. Veuillez respecter les instructions d'expédition indiquées dans la section "Réparations" de ce mode d'emploi.

Veillez remplir la carte d'enregistrement ci-jointe afin que nous puissions mieux connaitre vos besoins.

Nous vous remercions de l'achat d'un moulinet Shimano.

GARANTÍA

Shimano garantiza al comprador original que este producto estará libre de fallas en cuanto a lo material y la mano de obra por un periodo de un año a partir de la fecha de compra. **Por favor guarde su recibo para cualquier reclamo de garantía.** Para solicitar reparaciones bajo garantía (o servicio que no esté bajo garantía) mande su carrete con la tarifa postal previamente pagada, a Shimano Service Center más cercano a usted. No se requiere o autoriza a los vendedores al por menor y al por mayor a que hagan reparaciones bajo garantía o que hagan intercambios en favor de Shimano, ni tampoco están autorizados a modificar la garantía de ninguna manera. En caso de solicitudes para reparaciones bajo garantía **(dentro de 1 año después de su compra)**. El recibo de venta con la fecha de la misma debe acompañar la solicitud de reparación bajo garantía. Por favor siga las instrucciones de envío descritas en este documento bajo la sección titulada REPARACION.

Gracias por comprar un carrete de pesca Shimano.

SHIMANO

El fino equipo de pesca de Shimano continua con una tradición de calidad y orgullo que comenzó en 1921 con el primer producto de Shimano, el engranaje de una bicicleta. Esa misma tradición de calidad y orgullo se encuentra en cada producto que Shimano fabrica; forja en frío, componentes para bicicletas, equipo de pesca, y el futuro.

A SHIMANO LE IMPORTA

Los panfletos y material de empaque que se incluyen con este producto están hechos de material reciclado y pueden ser reciclables nuevamente. Por favor devuélvalo al lugar adecuado para su reciclaje.

FEATURE AND CONTROL POSITIONS

FEATURES:

High Speed 6.2:1 gear ratio
3 A-RB stainless steel ball bearings + 1 A-RB stainless steel roller bearing
Super Stopper anti-reverse plus backup anti-reverse pawl
Die-cast aluminum frame
One-piece aluminum handle-side sideplate
Precision "click" star drag
Dartanium drag washers
Oversized clicker button for ease of use

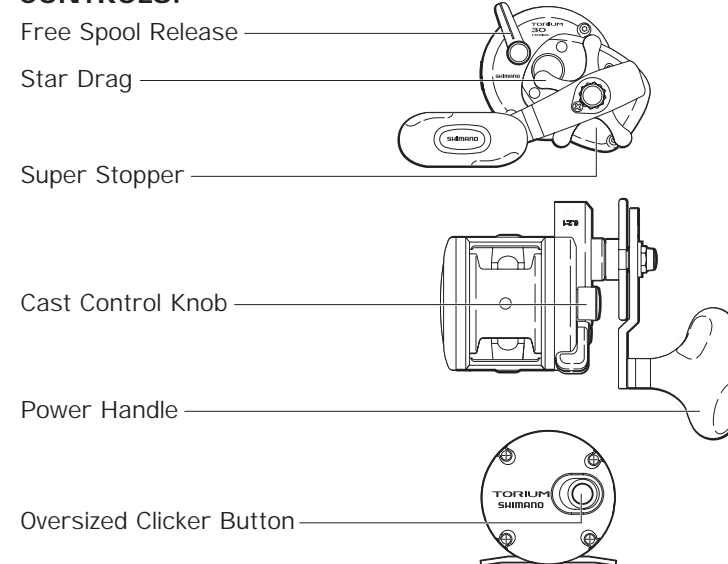
CARACTÉRISTIQUES:

Rapport d'engrenage haute vitesse 6.2:1
3 A-RB roulements à billes en acier inoxydable + 1 A-RB roulement à rouleaux en acier inoxydable
Super Stopper anti-retour plus cliquet de réserve anti-retour
Cadre en aluminium moulé
Plaque latérale de poignée d'une pièce en aluminium
Traine en étoile avec encliquetage de précision
Rondelles de traine en Dartanium
Bouton de cliquet géant pour facilité d'utilisation

CARACTERISTICAS:

Relación de engranaje de alta velocidad 6.2:1
3 A-RB cojinetes de bolas de acero inoxidable + 1 A-RB cojinete de rodillo de acero inoxidable
Anti reversa Super Stopper más un trinquete de anti reversa de respaldo
Armazón de aluminio troquelado
Placa lateral de manejo de aluminio de una pieza
Arrastre a estrella con clics de precisión
Arandelas de arrastre de dartanium
Botón de hacer clic de gran tamaño para facilidad de uso

CONTROLS:



SPECIFICATIONS

TORIUM SERIES SPECIFICATIONS:

ITEM No.	GEAR RATIO	WEIGHT oz.(g)	LINE CAPACITY lb-yds.
TOR16	6.2 : 1	22.4 (635)	16-450 20-320
TOR20	6.2 : 1	22.8 (645)	20-420 25-300
TOR30	6.2 : 1	23.3 (660)	25-420 30-350

A-RB (ANTI-RUST BEARINGS)



A-RB (COJINETES ANTIOXIDO)

A través del tratamiento de superficie original de Shimano, hemos mejorado drásticamente la resistencia del cojinete contra la corrosión.

A-RB (ANTI-RUST BEARINGS)

Through Shimano's original surface treatment process, we have drastically improved the bearing's resistance against corrosion.

A-RB (ROUEMENTS ANTI-ROUILLE)

Grâce au processus original de traitement des surfaces de Shimano, la résistance à la corrosion des roulements a été grandement améliorée.

SUPER STOPPER



SUPER STOPPER

La contra marcha atrás Super Stopper usa un cojinete de rodillos de acero inoxidable de un solo sentido para eliminar el juego hacia atrás. Le ayuda a recuperar el anzuelo inmediatamente después del enganche. Además, el TORIUM incorpora un trinquete anti reversa para asegurar cero fallas.

SUPER STOPPER

Super Stopper anti-reverse uses a one-way stainless steel roller bearing to eliminate handle back-play. It helps you drive the hook immediately upon hook-set.

In addition, the TORIUM features a backup anti-reverse pawl to ensure zero failures.

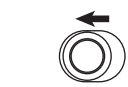
SUPER STOPPER

Le Super Stopper anti-retour utilise un roulement à rouleaux en acier inoxydable a un sens pour éliminer le jeu arrière de la poignée. Il vous aide a ferrer immédiatement des que le poisson a mordu. De plus, le TORIUM presente un cliquet de reserve anti-retour qui assure le succes.

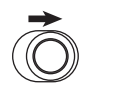
CLICKER



- Oversized Clicker Button
- Bouton géant du cliquet
- Botón de Cliqueador de Gran Tamaño



ON/MARCHE



OFF/ARRET

CLICKER

When winding in line with the clicker in the "on" position there will be a small amount of additional tension on the spool. This is normal due to the tension applied by the clicker mechanism. Shimano recommends that the clicker be moved to the "off" position when winding line. The clicker can be turned "on" or "off" by sliding the easy to use, oversized clicker button.

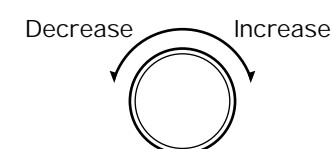
CLIQUET

Lors du rembobinage de la ligne avec le cliquet dans la position de marche, la bobine subit une légère augmentation de tension. Ceci est normal et est dû à la tension appliquée par le mécanisme du cliquet. Shimano recommande de mettre le cliquet sur la position d'arrêt lors du rembobinage de la ligne. Le cliquet peut être mis sur la position de marche ou d'arrêt en faisant glisser le bouton géant du cliquet facile à utiliser.

CLIQUEADOR

Al enrollar el sedal con el cliqueador en la posición "on" habrá una cantidad pequeña de tensión adicional en la bobina. Esto es normal debido a la tensión aplicada por el mecanismo del cliqueador. Shimano recomienda que el cliqueador sea movido a la posición "off" al enrollar el sedal. El cliqueador puede ser puesto en "on" u "off" deslizando el botón del cliqueador fácil de usar, de gran tamaño.

CAST CONTROL KNOB



CONTROL DE LANZAMIENTO

La perilla de control de lanzamiento se utiliza para aumentar la cantidad adecuada de fricción en el carrete. Demasiada fricción disminuye la distancia del lanzamiento, y muy poca fricción deja el desborde de límite y el contragolpe sin ser chequeados. Haga girar la perilla de control de lanzamiento en el sentido de las agujas del reloj para aumentar la fricción, y en sentido contrario para disminuir la fricción. El ajuste adecuado dependerá del tipo de carnada y su peso y del peso de la línea.

CAST CONTROL

The cast control knob is used to add the proper amount of friction to the spool. Too much friction shortens the casting distance, too little leaves overrun and backlash unchecked. Turn the cast control knob clockwise to increase friction, counter-clockwise to decrease friction. The proper setting will vary with lure type and weight, and line weight.

COMMANDE DE LANCER

Le bouton de commande de lancer est utilisé pour ajouter la friction nécessaire au tambour. En effet, si une friction excessive réduit la distance du lancer, une friction trop réduite peut en revanche laisser trop de mou. Tournez le bouton de commande de lancer dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter la friction et dans le sens inverse pour la diminuer. Les réglages dépendent du type d'appât, des différents poids utilisés et de la capacité du monofilament.

SEPTON CPD HANDLE KNOBS FOR COMFORT

PERILLAS DE MANGO SEPTON CPD PARA COMODIDAD

La perilla de la barra del mango del TORIUM está hecha de SEPTON CPD, un elastómero termoplástico de excelente elasticidad. Es un producto libre de cloruro polivinílico (PVC) y de solventes que da un toque cómodo, táctil. (*SEPTON es una marca de fábrica registrada de Kuraray Co. Ltda)

SEPTON CPD HANDLE KNOBS FOR COMFORT

The TORIUM handlebar knob is made of SEPTON CPD, a thermoplastic elastomer excellent elasticity. It is a PVC-free and solvent-free product that gives a comfortable, tactile feel. (*SEPTON is a registered trademark of Kuraray Co.,Ltd)

BOUTONS DE POIGNEE SEPTON CPD POUR LE CONFORT

Le bouton de la poignée du TORIUM est en SEPTON CPD, un élastomère thermoplastique à l'excellente élasticité. Il est garanti sans PVC et sans produit solvant lui donnant un toucher confortable et sensible. (*SEPTON est une marque déposée de Kuraray Co.,Ltd)